№ 37. Sestdeen, 31. martâ 1912. g. 1912.

Makſâ,
Jelgawâ ekſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ar peeſuhtiſchanu mahjâs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamakſâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedelâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un ſeſtdeenâ,

Makſâ,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn — „ 60 „

Numurs makſâ 3 kap.

Paſte kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Skrihwera ceelâ № 35.

91. gada gahjums.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku rakſtu rindinu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

„Latweeſchu Awiſchu"

abonenteem, kureem ar 1. aprili ſahkâs jauns aboneſchanas zeturkſnis, lai awiſes peeſuhtiſchanai nebuhtu janokawejâs, lûhdſam to pee laika atjaunot. „Latweeſchu Awiſes" makſâ

no 1. aprila lihdſ gada beigam:

pa paſtu peeſuhtot . . . **2** rub. **40** kap.
Jelgawâ ſanemot . . . **1** „ **70** „

No 1. aprila lihdſ 1. julijam:

pa paſtu peeſuhtot . . . . . **90** kap.
Jelgawâ ſanemot . . . . . **60** „

Ekſpedizija.

Leeldeenas Liwadijâ.

Pirmâs leeldeenâs bij laime ſtahditees preekſchâ Winu Majeſtatem un iſteikt leeldeenu apſweizinajumu galma garidſneezibai, kura patlaban ari uſturas Liwadijâ. Winai ſekoja ziti apſweizinataji un pehz tam wiſeem tapa dotas brokaaſtis ee kuràm peedalijâs ari Wina Majeſtates Kungs un Keiſars. — Otrâs leeldeenâs Winu Majeſtatem ſtahdijâs preekſchâ un iſteiza leeldeenu apſweikumu Liwadijas pils garidſneeziba, Krimas gubernators, Jaltas pilſehtas preekſchneeks generalmajors Dumbadſe, Keiſariſkâs jachtas „Standart" ofizeeri un wehl daudſ ziti. Wiſeem apſweizinatajeem bij laime ſanemt no Winas Majeſtates Kundſes un Keiſareenes rokam pa leeldeenu olai. Pehz apſweizinajumeem tapa noturets ſwinigs deewkalpojums Liwadijas baſnizâ, peedalotees winu Majeſtatem un Winu apſweizinatajeem, ſtarp teem ari eekſchleetu miniſtram, ſenatoram Makarowam.

Ap walſts domi.

Tagadejâ treſchâ walſts dome tikſchot atlaiſta maija beigâs waj wehlakais junija ſahkumâ. Tâ ſino „B. Wed." no „autoritatiweem awoteem". Zeturtâs domes wehleſchanas buhſchot waj nu ſeptembra widû waj beigâs un warbuhtejâs pahrwehleſchanas oktobrî. Zeturto domi atklahſchot nowembra pirmajâs deenâs. Ja tagadejo domi teeſcham atlaidîs jau junija ſahkumâ, tad gan winai buhs jaatſtahj loti neapkopta mahja. No daſchadâm domes komiſijam zauſkſtatiti un ſagatawoti eeſneegſchanai preekſch apſpreeſchanas domes pilnâs ſapulzês 126 daſchadi likumprojekti. Jadomâ, ka ſchis ſkaits wehl paleelinaſees, tapehz naw ko zeret, ka dome ſawâ wehl atlikuſchâ darbibas laikâ paſpehtu tos wiſus weikt, ſewiſchki, kur gaidami wehl daſchi „ſteidſami" projekti no waldibas puſes.

Likumprojekts par zihnu pret ſchuhpibu,

kuru tagad eekſchleetu miniſtrija pahrſtrahdajuſi, tikſchot eeſneegts pirms walſts padomei un tikai pehz tam walſts domei. Tee panti ir ſtrihketi, kuri noſazija, ka tâs perſonas, kas nodarbojas ar degwihna fabrikaziju waj ari kas eeinteresetas tirdſneezibâ ar degwihnu, newar buht par lozekleem pretſchuhpibas apgabalu komitejâs. Turpretim projektâ eeweſts jauns pants, kurſch aiſleedſ ſchihdeem buht par ſcho komiteju lozekleem. Strihkets ir ari noteikums, pehz kura waldibai buhtu jadod ſchâm komitejam zeeſchi noteikias pabalſta ſumas un ta weetâ peenemts, ka waldiba iſſneedſ tikai ſinamu prozentu no degwihna pahrdoſchanas eenahkumeem, un eekſchleetu miniſtrija uſnemas tikai papildu pabalſta iſſneegſchanu. No ſchâm ſumam pilſehtas un ſemſtes dabû 95 prozentus un preekſch ſewiſchka pee eekſchleetu miniſtrijas dibinamâ fonda nahk pahrejee 5 proz. Komitejâs war peeweenotees ar padoma deweja balſi ari tahdu beedribu preekſchſtahwji, kuras nehmuſchas par ſawu uſdewumu zihnu pret ſchuhpibu. Projektu peeſuhtiſchot walſts padomei tuhlin ſchinî ſeſijâ.

Par ſemſtu eeweſchanu Baltijâ.

Atteezotees uſ ſawâ laikâ ſinoto walſts domneeka Preedkalna un wina domu beebreem iſſtrahdato un walſts domei eeſneegto likumprojektu par ſemſtu eeweſchanu trijâs Baltijas gubernâs, ofiziozâ „Roſſija ſino, ka eekſchleetu miniſtris atſinis ſcho likumprojektu par nepeenemamu un wina iſweſchanu dſihwê uſ projektâ aiſrahditeem pamateem par neeeſpehjamu. Bet lihdſ ar to eekſchleetu miniſtrija iſſkaidro, ka ſemſtu inſtituta eeweſchanu Baltijâ wina atſihſtot par jautajumu, kura atriſinaſchana jau pilnigi eenahkuſês, un nodarboſchanâs ar to buhſchot weens no wiſtuwakeem miniſtrijas uſdewumeem. Pee tam Baltijas gubernu ſemſtu eeſtahſchu organiſazijas likumprojekts tikſchot iſſtrahdats uſ tahdeem pamateem, kas pehz eeſpehjas lihdſinas teem, kuri peenemti preekſch zitos Kreewijas apgabalos eeweſtâm ſemſtem.

No ahrſemem.

Anglu ogleraſchu ſtreika beigas.

No Londones ſino 8. aprilî (26. martâ): Raktuwju ſtrahdneeku ſaweenibas konferenze peenehma iſpildoſchâs komitejas preekſchlikumu, ka ſ t r e i k s n o b e i d ſ a m s un darbi uſſahkami pirmdeen waj otrdeen.

Kreewija un Turzija.

Baumas par kreewu kara pulka mobiliſaziju Aiſkaukaſâ ſazel Balkanos uſtraukumu. Schis baumas barijuſchas eeſpaidu neween turku waldibas aprindâs, bet ari Balkanu walſtu galwas pilſehtâs, no kureenes ar intereſi ſekojot kreewu politikas wirſeenam tuwejos auſtrumos. „Now. Wr." koreſpondents no kompetenta awota iſſinajis, ka kreewu politika Konſtantinopolê kluhſchot darbigaka. Wiſpirms Kreewija peepraſiſchot turku kara pulku atſauſchanu no Urmijas apgabala, eeſkatidama, ka turku pulku uſtureſchanâs minetâ apgabalâ ſtrategiſkâ ſinâ ir bihſtama. Ne Kreewija ne Turzija newehlotees karu un eſot zerams, ka turku kara pulku aiſeeſchana no Perſijas teritorijas tikſchot panahkta meera zeltâ. Sarunas, protams, aiſnemſchot ilgaku laiku, bet weenoſchanâs bej ſchaubam tikſchot panahkta.

„Retſch" no turku awoteem ſino par kahdu ſaburſmi uſ kreewu-turku robeſcham. Tſchetri turki no Erſerumas wilajeta dewuſchees pahri robeſchai uſ Karſu, bet tikuſchi kreewu dakâ no kreewu ſaldateem nogalinati.

Turku-italeeſchu karſch.

Româ, 28. martâ. Kara kugi, kuri pawadija tranſportu, 27. martâ netahlu no Suaras iſdarija manewru, lai maſkotu ſaldatu iſzelſchanu malâ. Kugeem tuwojotees kraſtam, leelas eenaidneeka karaſpehka nodakas eenehma atgainaſchanâs poſizijas; kugi atklahja leelgabalu uguni, kurſch eenaidneekam nodarija prahwus ſaudejumus. Nihtam auſtot ſtipra italeeſchu nodaka Libijas peekraſtê eenehma ſwarigu poſiziju. Italeeſcheem ſaudejumu naw; ſaldatu zelſchana malâ teek turpinata.

* * *

— W a h z u w a l ſ t s k a n z l e r i s Betmane-Holwegs eradees Korfu ſalâ, apmeklet keiſaru Wilhelmu.

— W a h z u k e i ſ a r s W i l h e l m s dahwajis indeeſchu ofizeereem anglu Beludſchiſtanâ ſawu gihmetni. Dahwanas nodoſchanai uſ turecni komandets Kalkutes wahzu generalkonſuls, prinzis Reiſs. Anglu komandants ofizeeru wahrdâ iſteizis keiſaram ſawu pateizibu.

— M a r o k a s ſ u l t a n s Mulajs Haſids, kâ awiſes ſino, drihſumâ uſnemſees zelojumu uſ Pariſi. Winſch perſonigi eſot wiſai apmeerinats ar frantſchu protektorata eeweſchanu, bet ne tâ daſchas eedſimto, ſewiſchki berberu ziltis, kuras eeſkata ſultanu par „frantſchu guhſtekli". Wahzu awiſes ne maſuma preezajas par katru kawekli, kas apgruhtina frantſchu waras noſtiprinaſchanu Marokâ.

— M i ſ ſ i ſ i p i a p g a b a l â (Amerikâ) uſnahkuſchi leeli pluhdi, kas nodarijuſchi milſigus ſaudejumus. Tuhkſtoſcheem mahju pilnigi nopoſtitas, 30,000 zilweki palikuſchi bej pajumta. 30 zilweki noſlihkuſchi. Saudejumi ſneedſas lihdſ 10 miljoneem dolaru.

— G a l i z i j u peemeklejuſchi leeli ſneegputeni. Leela ſneega dehl trauzeta dſelſzeku ſatikſme. Lembergas pilſehta wairak deenas bijuſi bej kahdas ſatikſmes ar ahrpaſauli. Negaiſa dehl tikko naw notikuſi nelaime ar wilzeenu, kurâ brauzis nahkamais Auſtrijas tronamantineeks, erzherzogs Karlis Franzis Joſefs, jo pa tâm paſchâm ſleedem nahzis pretim otrs ahtrwilzeens, pee kam tikai pehdejâ brihdî abi wilzeeni aptureti. Kahdâ zitâ weetâ lokomotiwe, kas bijuſi iſſaukta palihgâ ſneegâ apſtiguſcham wilzeenam, uſſkrehjuſi pehdejam wirſû, pee kam 20 paſaſcheeri gruhti un 5 weegli eewainoti.

No eekſchſemem.

Par zentralo ſaules aptumſchoſchanos 4. (17.) aprilî ſch. g.

Saule pa dalai aptumſchojas deeſgan beeſchi, tâ ka katru gadu kahdâ ſemes dalâ redſama rinkweidiga ſaules aptumſchoſchanâs. Pilniga aptumſchoſchanâs noteek turpretim koti reti. Tas, kâ ſinams, noteek, kad ſaules un mehneſcha widus punkti atrodas taiſnâ waj gandrihſ taiſnâ linijâ ar kahdu weetu ſemes wirſû. Saprotama leeta, ka mehneſim un ſemei paſtahwigi kuſtotees, triju paſaules kermenu ſtahwoklis weenâ taiſnâ linijâ war ilgt tikai loti ihſu laiku; ja ſaweeno ar liniju wiſas tâs weetas ſemes wirſû, kuras ker taiſni zentra ſaweenoſchanas linija, tad dabujam tâ ſauzamo aptumſchoſchanâs abſolutâs zentralitates liniju, kur aptumſchoſchanâs redſama wiſilgak. Schai linijai abâs puſês ſteepjas daſchureiſ ap 200 kilometru plata joſla, kurâ aptumſchoſchanâs ari ir pilniga, bet tikai uſ daudſ ihſaku laiku. Pilnigas aptumſchoſchanâs linija tâ tad aiſnem tikai loti neezigu dalu no ſemes wirſus, tadehl ari winas ir tik retas.

Rigâ kopſch winas dibinaſchanas ir bijuſchas redſamas tikai 4 zentralas waj pilnigas ſaules aptumſchoſchanâs: 28. februarî 1207. g., 31. janwarî 1310. g., 25. februarî 1476. g. un 12. maijâ 1706. gadâ; nahkoſchâs buhs redſamas Rigâ 30. (17.) junijâ 1954. gadâ un 25. (11.) maijâ 2142. gadâ. Gandrihſ pilnigas ſaules aptumſchoſchanâs Rigâ ir bijuſchas redſamas 4. ſeptembrî 1187. g., 23. junijâ 1191. g., 5. auguſtâ 1263. g., 31. janwarî 1310. g., 26. junijâ 1424. g., 8. maijâ 1491., 7. aprilî 1540. g., 24. janwarî 1544. g., 12. nowembrî 1547. g., 1. junijâ (22. maijâ) 1639. g., 13. (2.) maijâ 1733. g., 28. (16.) julijâ 1851. g. un 19. (7.) auguſtâ 1887. gadâ. Gandrihſ pilnigas ſaules aptumſchoſchanâs buhs redſamas Rigâ: 17. (4.) aprilî 1912. g., 21. (8.) auguſtâ 1914. g., 9. julijâ (26. junijâ) 1945. g. un 22. (9.) julijâ 1990. gadâ.

Loti tuwa pilnigai ſaules aptumſchoſchanai buhs tuweja, kura notiks treſchdeen, 4. aprilî.

Aptumſchoſchanâs Rigâ eeſahkſees pulkſten 1 un 25,4 minutês pehzpuſdeenâ, ſaſneegs wiſpilnigako ſtahwokli pulkſten 2 un 42,8 minutês un beigſees pulkſten 3 un 56,5 minutês pehzpuſdeenâ, pehz Peterburgas laika. Mehneſis eeſahks aiſſegt ſaules labo puſi un tad pahrklahs winu aiſween wairak; ſaules redſamâ daka iſſkatiſees lihdſiga ſirpim, kura kluhs aiſween ſchauraka, aſee gali tuwoſees, tomehr pilnigi neſaweenoſees; pehz tam mehneſis atkal pamaſam noſudis. Pee mums nebuhs magiſkas tumſas tahdâ mehrâ, kahda eeſtahjas pee pilnigas ſaules aptumſchoſchanas, nebuhs ari ſawadas ſajuhtas, tomehr daſchas parahdibas buhs loti intereſantas: preekſchmetu ehnas kluhs aſakas, ſaulê iſlikts termometrs ahtri kritiſees. Wiſai intereſanti buhs apluhkot mehneſcha konturas, kuras tad buhs loti ſkaidri redſamas.

Aptumſchoſchanâs nowehroſchanu war iſdarit ar weenkahrſchu apkwehpinatu ſtiklu. Ja ſchahdu apkwehpinatu ſtiklu aiſleek preekſchâ binoklam, tad nowehrojumus war iſdarit jau it apmeerinoſchus.

Uſaizinajums.

Rigas Laukſaimneezibas Zentralbeedribai raduſchees lihdſekli wairaku brauzamas ſugas (puſweeglo) waiſlas ehrſelu apgahdaſchanai. Tadehl laukſaimneezibas, kas wehletos nodibinat paſtahwigas R. L. Zentralbeedribas ehrſelu ſtazijas, teek luhgtas pehz eeſpehjas tuhlin to paſinot un nokahrtot ehrſelu noweetoſchanas un uſtureſchanas jautajumu, lai gadijumâ, ja beedribai ehrſelis tiktu peeſchkirts, to jau ap 15. aprili ſch. g. beedriba waretu ſanemt. R. L. Zentralbeedribas Walde.

Sakku un dahrſaugu konſerweſchanas kurſi.

Rigas Laukſaimneezibas Zentralbeedriba ſarihko nedelu garus apkahrtzekojoſchus ſ a k k u u n d a h r ſ a u g u k o n ſ e r w e ſ c h a n a s k u r ſ u s. Beedribam, pee kuràm ſchahdi kurſi tiktu ſarihkoti, ir jagahdâ wajadſigâs telpas, uſturs kurſu waditajai un jaſedſ zela iſdewumi pa ſemes zeleem. Bej tam jamakſâ Zentralbeedribai 50 r., ja kurſiſtu ſkaits nepahrſneegtu 25, bet par katru tahlako kurſiſtu 1 rbl. Kurſus wadis inſtruktore B. Ehrgle jkdſe.

Rigas Laukſaimneezibas Zentralbeedribas Walde.

Wehtra.

Nikolajewâ, 27. martâ. Wehtra trakoja uſ juhras trihs deenas un nodarija daudſ poſta. Sewiſchki daudſ zeetuſe oſta, kur wairakâs weetâs eegruwuſchi bulwerki un dabujuſchi bojajumus kugi.

Feodoſija, 27. martâ. Netahl no Tſchaudinas bahkas wehtrâ nogrima kahda barka ar 30,000 pudeem miltu. 4 matroſchi noſlihka.

Berline, 27. martâ. No Helgolandes, Norderneejas, Kukshafenas un Weſterlandes ſino par leelâm hawarijam. — Milſu kalnos wehtra nodarijuſi meſchos leelu poſtu. Daudſâs weetâs pahrrauti elektriſkee wadi.

Maſkawa. E e d ſ i h w o t a j u pehz pehdejâs lauſchu ſkaitiſchanas dateem Maſkawâ ir pawiſam 1,615,923. Tâ tad Maſkawa eedſihwotaju ſinâ jau pahrſpehjuſi Peterburgu, kurâ pee pehdejâs lauſchu ſkaitiſchanas bij tikai 1,599,139 eedſihwotaji, neeeſkaitot pilſehtas apkahrtni. Eedſihwotaju ſkaits Maſkawâ, prozentuali nemot, peeaug wairak, kâ neweenâ zitâ pil-

sehtâ, t. i. par 3,51 proz., kamehr Peterburgâ tas peeaug tikai par 2,19 proz. un Nujorkâ par 3,50 proz.

Tagad Maskawa pehz eedsihwotaju daudsuma eenem astoto weetu starp pasaules leelpilsehtam, bet ja eedsihwotaju wairoschanàs winâ tà turpinasees jo projam, tad 1935. g. wina pahrspehs Parisi.

Peterburga. 28. martâ eesahkuschàs starptautiskàs kriminalistu saweenibas kreewu grupu sehdes.

— Keisariskai Maskawas archeologiskai beebribai atlauts no 22. julija lihdſ 6. augustam sasaukt Pleskawâ 16. archeologu kongresu.

— Atkal angłu weesi Peterburgâ. Peterburgâ atbraukuschi un usturas tagad diwi eewehro jami angłu atklahtibas darbineeki: lords Balfurs (agrakà ministru preekschneeka un konserwatiwo wadona Balfura brahła dehls) un Austens Tschemberlens (agrakais pasta ministrs un zitreisejà koloniju ministra Tschemberlena dehls). Winu zeemoschanàs noluhks Peterburgâ ir — weizinat Angłu kapitalu eeguldischanu daschados usnehmumos Kreewijâ, kà ari wispahri tuwinat Angłu un Kreewu tautas weikalisku un tirdsneezisku sinâ.

— Herzena peeminas wakars. Nelaika kreewu eewehrojamà politiskà darbineeka Herzena simtgadejai dsimschanas deenai par peeminu Peterburgas „literarisku-sabeedriskais pulzinsch" sarihkojis sapulzi. Publikas bijis koti daudſ. Runas turejuschi: Mikukows par tematu „Herzens paaudschu mainâ", P. Struwe — „Herzens kà kulturels spehks Kreewijâ un Reetum-Eiropâ", Kornilows — „Herzens un semneeku jautajums" un Roditschews „Herzens un wina raksti".

— Leeldeenas swehtku upuri. Kà laikraksti sino, wisàs pilsehtas slimnizàs eewests pa swehtku laiku neparasti daudſ seeweeschu, kuras sagiftejuschàs ar etika esenzi. Paschnahweezes pa leelakai daļai wisas 16—22 gadu wezumâ. Slimnizu kirugiskàs nodaļàs bijis pahrak daudſ darba, pahrseenot swehtku zihnàs sasistos un sagreestos.

Maskawa. 28. martâ atklahts otrais wiskreewu gaisa kugneezibas kongress.

Warschawa. Sche eesahkusès ruhgschana starp dwornikeem. Atrastas proklamazijas, kurâs dwornikus usaizina nepaklausit polizijas pawehlem un rihkojumeem. Nemeeru eemesls — pretestiba pret wakteschanam naktî.

— Sandomiras tuwumâ pahrpluhduši Wisla. Apkahrtejeem zeemateem draud pluhdu breesmas.

— Beidses ogkratschu streiks diwàs Dombrowas rajona raktuwês. Streikam bijis demonstrazijas noluhks.

Krementschuga. Uhdens Dneprâ sasneedsis nepeeredsetu augstumu un wehl aisween zelas. Daudſi eedsihwotaji atstahj mahjas.

Poltawa. 30,000 rublus par nepeegahdatu labibu no Kijewas intendanturas sanehmuschi Horolas aprinka muischneeki brahli Ustinowitschi. Tagad wini uſ ismeklefschanas teesnescha rihkojumu aresteti.

Kijewa. Pirms soda isbeigschanàs atswabinats bijuschais Kijewas slepenpolizijas preekschneeks, pasihstamais Aslanows. 3 gadu weetâ winsch nosehdejis tikai 2 un pus gadus.

— Kara topografs, ofizeers Schabanows pehz wairakàm wisitem eeschuhpojees un ussahzis kildu ar schweizaru Melnikowu, kursch ari bijis peedsehris. Schabanows Melnikowu noschahwis un tagad aisbildinajas ar to, ka winam Melnikows eesitis diwas plaukas.

— Musikantam Bergleram, kas tika eewainots pee usbrukuma ministru preekschneekam Stolipinam, issneegts 10,000 r. leels weenreisejs pabalsts.

Tiflisa. Semokwedureti sahdschâ, Gorijas aprinkî, basnizâ nogalinats muischturis, knass Zizianows.

Jaun-Buchara. 28. martâ sche eeradàs walsts sekretars Kriwoscheins.

Widseme.

Riga. Rigas Latweeschu teatrs treschdeen, 16. martâ pirmo reisi un 27. martâ otru reisi usweda Henrika Ibsena dramu peezos zehleenos „Seeweete no juhras" — pehz ilgaka laika skatitajeem sneedsa ihstu mahkslas darbu. Ellida — dramas warone — kahdreis eepasinusès ar kohdu juhrneeku un saderinajusès ar to. Winam bijis dsilsch eespaids un leela wara par to — gluschi kà juhrai, kura winai tik mihl un par to ween sapno. Winsch teizees nahkt tai pakal, kad tas winam buhs eespehjams. Pehz tam Ellida grib no ta atwaditees — winai reisi bail no ta un tas tomehr winu saista. Wina raksta, ka usskata saderinaschanu par isbeigtu un iseet pee kreetna wihra, atraitna, ahrsta Wangeła. Wina to mihl, bet swescha tehls winu wajà beenam un naktim un beidsot ari tas pats eerodas, lai nemtu Ellidu lihdſ. Kad peenahk isschkiroschais brihdis, Wangels lausch laulibas lihgumu un dod Ellidai brihwibu, lai iswehlas, kuru no abeem grib: abi tee stahw winas preekschâ. Tad noteek Ellidâ luhjums — suhd swesch-neeka wara par winu — wina pati no brihwa prahta un gribas iswehlas sawu wihru un nepeespeesta no apstahkleem, kà ta pee wina isgahjusi eedobamàs ar winu laulibâ. Kà atswabinata wina juhtas. Wangeła upuris — atteikschanàs no tàs ir to atpestijis no sweschàs waras, kura to tà wilka nesinamâ tahlê, meklet nesinamo. Ar winas mihlestibu uſ juhru Ibsens sche domajis — personigo brihwibu. To winai ari Wangels dod un tà slehdſ jaunu, stipru, laulibu. — Lugas waroni Ellidu tehloja Julija Skaibrite, sneegdama skaistu, noapalotu mahkslas darbu, kas ilgi stahwès katra skatitaja atminâ. Labs bij ari Alekſ. Michelfons kà Dr. Wangels un Reinholds Weizs kà sweschneeks. Anni Simson kà Hilda, Wangeła jaunakà meita, mihła nerahtne, bij sawâ weetâ. Wangeła draugu Arnholmu tehloja Aug. Kronwalds, bet schi loma tam lahga nepeestahweja. Tapat gluschi ihsta nebij Julija Schilewiz, kà Wangeła wezakà meita Bolleta; sewischki beigàs wina daschàs weetàs neapmeerinaja. Pahrejee bij sawàs weetàs un kopspehle Reinholda Weiza wadibâ noriteja gludi — bij redsams, ka luga bij nopeetni eestudeta. Sm.

— Paschslepkawibu skaits Rigâ peenem deemschehl ar katru gadu leelakus apmehrus; pagahjuschâ gadâ tas sasneedsis wisaugstako pakahpi, jo isdaritas pawisam 118 paschslepkawibas un 105 paschslepkawibas mehginajumi. Leelakà daka paschslepkawibas eemesłu paleek neissinata, tad seko pehz kahrtas: dsihwes apnikums, nelaimiga mihlestiba, behdigi gimenes apstahkli, truhkums un pahrmehriga alkohola leetoschana. Wiswairak paschslepkawibas isdaritas aprilî (17.) un junijâ (13.), bet wismasak julijâ (5.) un oktobrî (5.). Augschminetee 118 paschslepkawas (87 wihreeschi, 30 seeweetes, 1 meitene) nogalinajuschees sekoschâ kahrtâ: 48 pakahruschees, 27 noschahwuschees, 18 nogiftejuschees, 9 noslihzinajuschees, 6 islekuschi pa logu un nosituschees, 6 metuschees sem dselszeła wilzeena un 1 sem tramwaja, 3 noduhruschees. Turpretim 105 paschslepkawibas mehginajumi (pee kam wehl 3 nomira), 54 wihreeschi, 48 seeweetes, 2 sehni un 1 meitene, isdariti sekoschâ kahrtâ: 54 mehginaja nogifteteees, 11 noslihzinatees, 10 nodurtees, 9 pakahrtees, 9 noschautees, 6 sem dselszeła wilzeena un 2 sem tramwaja metotees, 4 zaur logu lezot.

No Walmeeras. Walmeeras schaurfleeschu dselszeła walde issludina, ka sahkot ar sch. g. 16. martu pagaidam atklahta pasascheeru un pretschu satikſme ari starp Pahles (Sepkull) un Ainaschu stazijam. Wisa tagad leetoschanâ nodotà scha dselszeła garums no Smiltenes pahr Walmeeru, Puikeli, Pahli lihdſ Ainascheem istaisa 107 werstes.

No Zehsim. Jaunas draudses bibinaschana. Patlaban zaur Widsemes konsistoriju peenahkusi luhdsejeem ofiziala sina, ka wineem atkauts bibinat Zehsis Latweeschu lutera draudsi ar teesibu, wehlet sew mahzitaju, kas zaur konsistoriju stahdams preekschâ gubernatoram dehł apstiprinaschanas. — Mahzitaja dsihwoklis jau gataws. To par neleelu gada maksu apsolijusi ar wisu semi uſ muhscha renti Zehsu pilsehtas dome. „R. A."

No Lugascheem. Mahzitaja leeta. 19. martâ draudses konwents apspreeda mahzitaja peenemschanu. Mahzitaja iswehleschanu apgruhtina igaunu tautibas draudses lozekki, jo draudse sastahw no 5000 latw. un 2500 igaunu dwehselem; alga ap 4500—5000 rbł. (Alga ar katru gadu war paleelinatees, jo mahzitaja muischas semi war isdot uſ renti preeksch apbuhweschanas). Kà redsams, alga naw tik leela, lai usturetu diwus pastahwigus mahzitajus, kà ari naw wajadsigo telpu. Tà ka no wisas sapulzes dalibneekeem neweens newareja usrahdit mahzitaju, kas prastu abas weetejàs walodas, tad Lugaschu pagasta delegati wehlejàs weenu mahzitaju un lai tas pats gahdatu par igaunu mahzitaju. Pehz ilgakas apspreeschanàs weenojàs peenemt Walkas igaunu draudses mahzitaju Wühneru par 1200 rbł., kursch buhs kà palihgs preeksch igaunu tautibas draudses lozekleem. Lugaschu draudse ir robeschâs ar Walkas pilsehtu un tamdehł Wühners waretu puslihdſ labi weikt draudses wajadsibas, tikai spredikot gan newarès katru swehtdeen Lugaschos. Draudsê pastahw patronata teesibas un uſ konwenta bij eerabees pats patrons, kursch isteizàs, ka mahzitaja wehleschana notiks uſ patronata teesibu pamateem, tomehr atkahwa semneeku delegateem israudsit kandidatus un tos stahdit preekschâ draudses preekschneekam, no kuru widus tad winsch, patrons, eewedis mahzitaju.

No Lejaszeema. Iswirtibas augli. Sche kahdai jauneklei, sauktai „skaistai Bertai", radees behrns, kuru ta paslehpusi seena schkuhnî, kur polizija to nedsihwu usgahja. Minetà jaunawa kalpo par deenestneezi weenâ no schejeenes „dsertuwem". Par behrna tehweem ta usdewusi wairak pasihstamu, sewischki kahdu isbijuschu eerehdni. Te japeesihmê, ka schai jaunawai schis gadijums naw wairs pirmais. „R. A."

Kurseme.

Leepaja. Baltàs pukes deena Leepajâ. Wiskreewijas dilona apkaroschanas ligas Leepajas nodaļa, kurai schimbrihscham ir jau 200 lozekku, gatawojas uſ 20. aprilî nolikto dilona deenu. Ir nodibinata sewischka 35 personu komiteja, kurai jaorganisê baltàs pukes swehtki. Komitejas preekschsehdetajs ir I. ranga kapteins Schmidts un leelakà komitejas lozekku daļa ir tàs paschas personas, kas pagahjuschâ gadâ organiseja „dseltenàs pukes" deenu. Swehtku mehrkis Leepajâ tas pats, kahds zitâs pilsehtâs, kurâs atrodas ligas nodaļas, proti: propagandet zihnu ar tuberkulosi, eepasihstinat ar to eedsihwotajus, lasit lihdsekłus teeschai zihnai ar scho launumu. Saskanâ ar ligas isstrahdato planu, Leepajas nodaļas walde nodomajusi 20. aprilî eenemto naudu isleetot, nodibinajot tuberkulosas slimneeku kuratoriju ar ambulatoriju un laboratoriju preeksch slimneeku splaudekłu ismekleschanas. — Kuratorijas mehrkis: isdarit besmaksas ahrstneezisku un bakteriologisku masturigo eedsihwotaju ismekleschanu, registret slimo jau tik agrâ dilona stadijâ, kad wehl leelas zeribas to isdseedet, ruhpetees par registretà slimneeka materialo stahwokli, tahdâ kahrtâ sekmet wina iswesekoschanos no weenas puses, bet no otras — aisfargat apkahrtejos eedsihwotajus no slimibas peelipschanas. Lai to sasneegtu, kuratorija peegreesch sewischku wehribu slimneeka gimenes higienisko apstahkłu uslaboschanai. Lai slimibu eepreeksch aiskawetu, kuratorijai jaruhpejas ari par behrneem, kas eenehmigi pret diloni. Schinî sinâ kuratorijas darbiba sanahk kopâ ar Leepajâ pastahwoschàs behrnu wasaras koloniju beebribas darbibas sferu. Scho eewehrojot nodaļas walde jau sasinajusès ar minetàs beebribas waldi un nem dalibu ijdewumos pee nahkoschâ wasarâ isdaramàs wahrgu behrnu kolonijas paplaschinaschanas. Galigà noteikschana par baltàs pukes deenâ sawahkto naudu atkarajas no nodaļas wispahrejas sapulzes, kas tiks sasaukta pehz 20. aprila.

— „Saka" guhstischanas sekas. Romnu dselszeła pasascheeru wilzeenâ, kursch nonahza Leepajâ, zeła gabalâ starp Osipowitschi un Minskas stazijam, kontroleers Sulkowskis isdarija pamatigas „saku" medibas. Meklebams glahbina, kahds „sakis", wilzeenam ejot, bij ustrausees uſ wagona jumta. Kontroleers to pamanijis un winu apzehlis, mehginaja winam ari tur sekot, bet pee tam no wagona jumta nokrita uſ sleedem un tapa no wilzeena sabraukts un uſ weetas nogalinats. „Sakis" turpretim, lihdſ ko wilzeenu peetureja, tuhdaļ aismuka.

— Nelaimes gadijumi uſ dselszeła. Pilsehtas slimnizâ tika atwests lauzeneeks Karlis Matisons ar nogreestu roku. M. reibuli no Wainodes stazijas pa dselszeła liniju gahjis uſ mahjam, kur tam ussteujis uſ Leepaju brauzoschais wilzeens, pagahsis to pee semes un nogreesis roku. Nelaimigais tika atrasts bessamanas stahwokli, nogreesto roku atrada pee Wainodes stazijas dselszeła sleeschu bihditajs. — 4 werstes atstatu no Leepajas, Leep.-Romnu pretschu wilzeens sabrauza kahdu peedsehruschu glihti gehrbuschos wihreeti. Zeetuscho atweda Leepajâ dehł ahrsta palihdsibas sneegschanas.

— Neihsts nodokłu eewahzejs. Schinîs deenâs, kà sinams, Leepajas slepenpolizija apzeetinaja neihstu dsihwokłu nodokłu eewahzeju. Tagad issinats, ka schis „nodokłu eerehdnis" ir Walmeeras maspilsonis D., 22 gadus wezs. Lihdſ pagahjuschâ gada junijam winsch beenejis kà sihmetajs pee kahda inscheneera Rigâ, kur dabujis neezigu algu. Pahrtikt no godiga darba tam apnizis, kadehł winsch sahzis nodarbotees ar daschadàm aferam. Paschâ sahkumâ winsch kaut kà apgahdajees ar neesoschas firmas wiltotu pilnwaru. Ar to winsch apbraukajis Baltijas pilsehtas, eewahkdams weetejo tirdsneezibas un ruhpneezibas usnehmumu, kà ari no priwatpersonam adreses, reklamas un sludinajumus preeksch adresu grahmatas, kuru, kà tas wisur isteizees, pilnwarotaja firma isdoschot. Walmeerâ winsch tahdâ kahrtâ sawahzis 29 rbł. 50 kap., Walkâ 47 r., Terbatâ 183 r. 50 k., Newelê 478 r., Strenzî 4 r. 50 k., Pernawâ 71 r., Zehsis 36 r., Rigâ 976 r. 50 kap., Jelgawâ 42 r. un beidsot Leepajâ, kur tas paspehjis darbotees tikai weenu deenu 15 rublus. Sche winsch eeradees 18. martâ wakarâ, 19. ussahzis sawas operazijas, bet 20. jau apzeetinats Par sludinajumeem tas nehmis 10—20 r. Kahds Leepajas tirgotajs tam samaksajis 3 r., apsolidams pahrejo maksat pehz sludinajumu nodoschanas. Dsihwokła nodokła eewahkschanas panahkumi wehl naw sinami.

No Tadaikeem. Degschanas sehrga sche sahkàs ar 1905. gadu. No ta laika deguschas pee 100 ehkas, wiswairak schkuhni, kuri gandrihſ wisi bij apdroschinati par 500 r. Tà ka ugunsgrehku gadijumi sahka peenemt tihri epidemisku raksturu, tad Kursemes ugunsapdroschinaschanas beebriba tadaikneekus un tamlihdſ ari daschus zitus pagastuh Grobinas, Aisputes aprinkî gribeja isslehgt no apdroschinaschanas. Tas gan no augstakàm eestahdem netika apwehlets, bet tika paaugstinata prozentu maksa par apdroschinaschanas premijam par otrtik. Ari tas nelihdseja, bet degschana turpinajàs arweenu uſ preekschu. Polizija gan ugunsgrehka gadijumâ nehmàs wisai nopeetni pehtit pehz ugunsgrehka zehloneem, reis tika wairaki pat apzeetinati dehł aisdomam par tihschu uguns peeaischanu. Bet wisi schee lihdsekli nebij spehjigi aprobeschot degschanas atgadijumus, tadehł pagahjuschâ rudenî no komisara ika usdots pagasta waldei wisas ehkas pahrtakset par jaunu, semak. Tas mums, tadaikneekeem, nebij pehz prahta, kamdehł isaizinajàm muischneeku kreditbeebribas agentu, lai tas usnemtu muhsu ehkas. Un teescham wina noteikumi bij mums daudſ labaki, salihdsinot ar Kursemes gubernas ugunsapdroschinaschanas beebribas pehdejeem noteikumeem. Gandrihſ wisas ehkas tika peenemtas apdroschinaschanâ pehz paschu ihpaschneeku taksetas wehrtibas, kamdehł gandrihſ wisi mahju ihpaschneeki pahrgahja muischneeku apdroschinaschanas beebribâ, tanî apdroschinadami sawu kustamu un nekustamu mantu. Kursemes un tamlihdſ ari latweeschu sawstarpejâ apdroschinaschanas beebribâs palika wisai maſ. Bij jadomâ, ka ar scho pahrmainu beigsees ugunsgrehku gadijumi, bet kà apstahkli rahda, tad nè, jo schinî gadâ jau bija diwi ugunsgrehki. „L. Atb."

No Jelgawas.

Par Kursemes gubernas rihzibas komitejas wezako zeku inscheneeri eezelts walsts padomneeks Konakotins.

Peepescha nahwe. Weetejâ pasta-telegrafa kantorî nomiris 28. martâ ar sirds treeku schejeenes swehrinats adwokats barons Maidels.

Brihwàs mihlestibas sekas. Slepenpolizijai nahza sinams, ka kahda seeweete, kura peedsihwojot pee M. G., Sirgu eelâ № 3, esot no sawa stalplazî dsembetà behrnina schaubigâ zelâ tikusi walâ un nu ari pati poschotees laistees projam. Uſ peenestàs sinas pamata turp aiskomandeja eezirkna usraugu W. Minetà seeweete israhdijàs par Lutrinu pagasta semneezi 20 g. wezo E. B. Pee noklauschinaschanas ta paskaidroja sekoscho: No 16. dsihwibas gada sahkot ta esot bijusi par kalponi Ranku pagasta L. mahjàs. Ar saimneeka dehłu tai esot bijis mihlestibas sakars, kura sekas gribedama slehpt, ta atbraukusi pehrnâ gada 24. oktobrî uſ stalplazi. Tur ta dsembejusi puisiti, kursch Nikolaja basnizâ kristibâ babujis wahrdu Arnolds. Tagad to esot aissuhtijusi uſ Bolderaju pee tantes un pati braukschot uſ mahjam. Uſ polizista jautajumu,

kà mineto tanti sauz, ta apjuka un, pamudinata lai stahsta pateesibu, dewa sekoscho paskaidrojumu: no trukuma un nabadsibas speesta, ta esot 12. martâ aisweduši behrninu uz Rigu, un tur to nolikuši kohdâ celâ netahlu no Jelgawas peestahtnes. Waj pehdejais paskaidrojums buhs pareiss, rahdìs nahkotne. Dehl leetas ismekleschanas mineto E. B. aissuhtija Rigas polizijai.

Sahdsibas. Kalwes schosejâ № 8, dsihw. W. issagts naktî uz 25. martu selta dahmu pulksteni lihdz ar kehdi 40 r. wehrtibâ.

— Walles celâ № 20 dsihw. B. issagti, 28. martâ, pa winas prombuhschanas laiku, starp pulksten 2—9 pehz pusd., 120 r. naudas. Aisdomas krita uz kahdu E. L., kurai bij usdots usskatit behrnu un dsihwokli. To iskratot pee winas neka neatrada. Beidzot ta tomehr atsinàs par wainigu un ujrahdija wisu naudu, kuru ta bij dahrsâ paglabajusi.

— Skrihwera celâ № 13, is R. dsihwokla issagtas 13. martâ daschadas selta leetas 150 r. wehrtibâ un 2 pases uz R. wahrdu. Aisdomâ tureto kalponi L. M. iskratija, bet pee tàs neka neatrada. Leeta nodota teesai.

— Grebnera celâ № 3 dsihwojoscham M. issagti naktî uz 29. martu 150 r. naudas un 6 gredzeni 27 r. wehrtibâ. Pehz wainigà mellè.

Uz 1. aprili,

kà mums no „pilnigi droscha awota" sino, sagaidamas ari Jelgawas labeedriskà dsihwê daschas eewehrojamas pahrgrozibas. Tà Jelgawas Latweeschu Beedribà tikschot atjaunota zitkahrtejà Rakstneezibas Nodala, kà ari sarihkoti, kà zitkart, leetderigi preekschlasijumi par daschadeem sinibas un sadsihwes jautajumeem. Joprojam slawenais bruneneeks Kino tur kahpschot nost no trona, lai dotu weetu Talijai un zitàm muhsam. — Tahlak Latweeschu Amatneezibas Beedriba knaschi ween likschot pamata akmeni amatneezibas skolai, kurà tad ari sarihkoschot sewischkus amatneezibas kursus u. t. t., kà tas jau sen norunats un nospreests. — Ari weetejà awischneezibà notikschot daschadi pahrgrozijumi resp. papildinajumi. — Tà „M. D.", kuras lihdz schim pauda tikai sarkanbikschu domas, turpmak zentischotees — wismaz pa starpam — isteikt ari prahtigas domas, kamehr „S." gulbji nonehmuschees uz preekschdeenam wairs nepeldet tik daudz pa sihwàm wirzem, bet usmekleschot wairak skaidrus uhdenus. Bet wisleelakà pahrgrozība sagaidama pee „J. L. A", kuras kà sewischku peelikumu isdoschot „Wisjaunakàs L. A." — Tas tapehz, ka esot gruhti, kà lihdz schim, istapt diweem kungeem, t. i. weenà reisê rakstit pa labi un pa kreisi un tà isdabat tiklab „pelekeem," kà „sarkaneem" baroneem. Scheem pehdejeem nu buhschot weltits jaunais isdewums, par kura waditaju israudsits jau sen pasaules slawu guwuschais pseidonims. X. Y.

— Nowehlam uz wisu to no wisas sirds wislabakàs sekmes!

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas basnizas draudzes sinas no 19. lihdz 26. martam 1912. g.

Kristiti: Eduards Helmunds Martinowischs, Schanis Alfreds Richards Sanders, Jahnis Roberts Keire, Arturs Heinrichs Preis, Lilija Emilija Alina Graweneek, Ansis Walentins Henkusens, Elsa Walija Barowskaja, Girts Alfreds Breede, Maiga Alwine Lukaisch, Ernsts Bruns, Olga Leontine Behtin, Lilija Irene Johanna Skroders, Lihse Doma, Alfreds Roberts Pluge, Jehkabs Alfreds Upeneeks, Lihne Erna Irene Riber, Alihse Milda Oscheneek, Anna Emilija Schubstik, Ilse Keire, Austra Melita Elsa Henkel, Selma Perkon, Teodors Goldmans, Pauls Hurtijs Srike, Aleksandrs Eischenijs Wiswalds Schtelbowizs, Teodors Waldemars Schnile, Karlis Adolfs Kursch, Anna Karoline Pihlen, Karlis Kristaps Gurts, Karlis Wiswalds Schakalis, Olga un Ottilija Murneek, Alfreds Ansis Laugals, Karlis Ermans Puhze, Walentine Elwine Erna Wenschau, Nikolajs Raimonds Stengrewitzs, Wilhelmine Ottilija Austra Ungar, Edwards Woldemars Kristowitschs, Ernsts Waldis Ulmans, Janis Oskars Eduards Freibergs, Krischis Ernsteins.

Ussaukti: Jahnis Roberts Sesis ar Lauru Janson, Karlis Starpneeks ar Juliju Pisik, Jehkabs Juhrmals jeb Puhke ar Mariju Pudsen, Peters Rulikows ar Juhli Annu Krause.

Laulati: Indrikis Belte ar Madi Kronberg, Julius Indrikis Weidemans ar Greetu Schmidt, Janis Tolgals ar Annu Schalme, Peters Preedits ar Johannu Sperling, Jehkabs Ruija ar Magreetu Mikarp.

Miruschi: Ilse Wischkind 31 g., Alise Lihne Walt 6 m., Janis Burkarts 51 g., Emma Graweneek 46 g., Andrejs Kuschke 55 g., Andrejs Tubels-Juseps 5 g., Kaups Rukuts 56 g., Frizis Edwins Kasimirs 8½ m., Karlis Weisbergs, Janis Salme 47 g.

Deewkalposchanas: swehtdeen, 1. aprili, plkst. 10 no rihta bez deewgalda un pehz pusdeenas plkst. 4 behrnu deewkalposchana ar sprediki, mahz. Sanders.

Eesweht ischanas mahziba jaunawam sahksees 9. aprilî, plkst. ½6 wakarâ, basnizâ.

Wehstules un atbildes.

W. D. — R. Drihsuwâ sanemseet.

O. K. — W. Juhsu wehleschanos gan ispildam, tatschu Juhsu eesuhtijumus newaram leetot, aiz rasi ari Jums sinameem eemesleem.

„tt" — D. Ar Juhsu preekschlikumu esam meerâ.

J. J. — Dant. Galwenee winesti no 1. marta islosejuma atsihmeti jau muhsu awises 27. num. (no 3. marta) Ja schis numurs Jums gahjis sudumâ, tad to Jums peesuhtisim no jauna, bet „spezialitate, lai waretu winnet," ari mums, lihdzigi ziteem mirstigeem, naw sinama.

Ihpaschneeze: „Latweeschu Literariskà (Draugu) Beedriba."
Apgahdataja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."
Atbildigais redaktors: R. Purinsch (Purinu Kläws).

Wehrâ nemamas adreses:

Jelgawas Laukš. Beedribas Krahj-Aisdewu Sabeedriba,
Jelgawâ, Katoku celâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenâs no pl. 10—2. Bilanze 30. nowembrî 1911. g. **4,928,855 r. 20 k.**

Leel-Sesawas krahj-aisdewu kase Jelgawâ,
Jelg. Laukšaimneezibas Beedribas namâ, Katoku celâ 44. Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkst. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeschu Sawstarpiga Apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina wisadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku celâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina celâ 28, zitur nodalas un agenturas.

Latweeschu Sawstarp. Dsihwibasapdroschinaschanas Beedriba
apdroschina uz mirschanu un sadsihwoschanu **kapitalus, muhscha rentes** un **behrnu naudas** (no 50 rbl. sahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku celâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina celâ 28, zitur nodalas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ celâ Nr. 3.
Leelakà spezialitate glaunu apgehrbu isgatawoschanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu, angku- un eekschsemes drahnu un drehbneeku pederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukš. Beedribas Konsuma Weikals.
Katoku celâ Nr. 44. Telef. 74. Wisadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putraimus u. t. t. leelumâ un masumâ

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiskà Sabeedriba.
Walde **Rigâ,** Leelâ Kehninu celâ Nr. 27, nodalas **Jelgawâ,** Katoku celâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilsehtâs.** Wisadas ruhpneezibas maschinas un rihkus, elektrotechniski peederumi, dsirnawu maschinas un akmenus u. t. t.

W. Lasmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ celâ Nr. 6.
Leels krahjums eekšch un ahrsemes stoffu.
Glihti uswalki
no **35** rubli sahkot un bahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta celâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iswehlê no wisslawenakàm **eekšch- un ahrsemes fabrikàm.** Kà ari leels lehgeris gatawu glihtu uswalku un mehteku

Lanolin lilija peena seepes.
Likumigi sem Nr. **775** sargatas.
Slawenakais lihdzeklis samta mikkstumu ahdai sasneegt.
Dahmam uz labako eeteizams.
Dabonams wisàs labakàs apteeku pretschu pahrdotawàs.
Maksà 40 kap. gabals.
Daudzkahrt godalgotas ar augstakam godalgam.
Seepju un parfimeriju fabr. sabeedriba
WENUS.
Markowiz & Plöhn.

Skaistumu un jaunumu
peedod katrai seeweeschu sejai.
Pahrdots miljoneem podinu.
Krems Kasimi metamorfosa
Radikali isnihzina wasaras raibumus, plankumus, krunkas, nodegumu un zitas gihmja kaites.

Brauzamus un uz weetas stahwoschus naftas, gahses un suhzgahses motorus
lihdz ar suhzgahses eetaisem, slawenàs „Campbell-Halifax" firmas Anglijà.
Personu un nastu „uswelkamas"
wislabakàs „Roux Kombaluzier" firmas Parisê.
Weetneeks preeksch Baltijas gubernam
insch. techn. W. Lender,
technikas un buhwes birojs **Rewelê.**
Tuwakas sinas pasneedz par brihwu.

ПАРИЖЪ ФРАНЦІЯ J. Konopiaty
PARIS 5. Rue Monge 119 bis.
(Luhdzam adresi peesihmet.)

Sargatees no wiltojumeem!
Nedzenatees pehz ziteem pulksteneem. Labeem pulksteneem ir arween sawa wehrtiba.
Pehdejais Parises jaunums!
Seita pulksteni weetâ, kuri maksà 200 rubli, eeteizam israksstit weenigi is **Parises** pulksteni **Chronometr** sistemas, kuru sasona un isskats naw isschkirami no ihsteem selta pulksteneem. Par metala un mechanisma labumu galwojam uz 10 gadeem.
Schee pulksteni ir ihsta franschu selta, koti plahni kungu jeb dahmu, ar 3 masiweem wahkeem, ar wislabako mechanismu, gahjeens uz akmeneem uswelkams remontuar 36 stund. reiz, un ar ismehginatu gaitu uz minuti, seltitu jeb sudrabotu ziperblati. **Maksà weens pulksteniš 5 rub. 25 kap, diwi pulkst. 10 rub., tschetri pulkst. 19 rub. 50 kap. Kas no mums schos pulkst. israksstiš, buhs arween pateizigs.** Pee katra pulksteņa peeleek bez maksas: kungu kruhschu, jeb damu kakla kehdi no ihsta franschu jaunselta, breloku-binokli ar interesanteem Parises skateem, un seemeschka mazinu preeksch pulksteņa. — Suhtischana lihdz ar muitu maksà 50 kap. Apsteellejumus isdara bez kaweschanas un apsinigi, uz pehzmaksu un bez eemaksas. Ar apsteellejumeem pee mums war greestees wisàs walodàs. Adreset:

ПАРИЖЪ Франція J. KONOPIATY
PARIS 5. Rue Monge 119 bis.

NB. Luhdzam nesamainit ar zitam firmam. Slehgta wehstule uz Parisi maksà 10 kap., wakeja 4 kap. Adresi war isgreest un stipri uz kuwera uzlihmet.

Wisadi rihki,
dahrsa un mescha kopschanai
Sihks zenu rahditajs ar sihmejumeem.
Spitzenberga sistemas
kulturas rihki, ar sihku zenu rahditaju.
Bischkopibas peederumi
un mahkfligas schuhnas.
Sihks zenu rahditajs ar sihmejumeem, dabonami
J. Redlicha. Anglu magasinà
Rigâ.

Aktiebolaget
BALTIC
Söderteljè (Sweedrijâ).
Fabrikas noliktawa preeksch Kreewijas:
Rigâ, Leelâ Kehninu celâ Nr. 27,
blakam Latweeschu Laukšaimneeku Ekonom. Sabeedribai.
Peedahwà zeen. laukšaimneekeem slawenos
„Baltic" rokas separatorus
ar weenkahrschu trumuli un ar schkihwjeem.

„Baltic" separatori ir nepahrspehti tapat nokrehjoschanas, kà weenkahrschas, stipras konstrukzijas un weeglas gaitas sinà.
„Baltic" separatori godalgoti wisàs isstahdès, kur tee isstahditi, ar pirmam godalgam.
„Baltic" spehka separatorus.
Jauns un eewehrojams peensaimneezibam:
„Baltic" turbines peeniza.
Katalogi un zenu rahditaji par brihwu.

Wasaraju sehkla.

Schimbrihscham aprehkinam sekoschas zenas par pudu, ar nodoschanu Lihwbehrses stazijà, no katras sehklas nonemot wismaz 5 pudus (sinepju sehklas ari masakàs dakaàs):

Kapitala sirni	150 kap.
Pelekee sirni	130 „
Halb. pupas nepahrlasitas	140 „
Rusgu seschkanschu meeschi	125 „
Jahnu rudsi	130 „
Smilschu wihki	550 „
Dollar ausas	130 „

Ispahrdoti: Rolscha meeschi, rosà wihki, baltàs sinepes un Schlanstedtas ausas. — Maisi, ja pirzejs nepeesahta sawus, jasamaksà sewischki. Bez tam par katru suhtijumu jaatlihdzina 35 kap. nodoschanas isdewumu. Kà eemaksa jaesuhta wismaz ¼ no pasteellejuma wehrtibas, pahrejo suhtijumam ulleekam kà pehzmaksu. Naudas suhtijumi adresejami: Образцовому хозяйству Митавскаго сельско-хозяйствен. общество, чр. Линенберзенъ, Курляндск. губ. Eemaksas bez tam war isdarit: Jelgawà „Semkopja" redakzijà un Rigà — Baltijas Laukšaimn. Kreditbeedribà uz agronoma J. Berga tekoscha rehkina.

Behrsmuischà.

Jelgawas Laukšaimn. Beedribas ismehginajumu saimneeziba.

SLIMEE

SARGAJATEES NO WILTOJUMEEM

kas pakaltaisiti **Sperminam**, kureem eespaida sinâ ar Sperminu nekas naw lihdsigs, bet beeschi satur wesselibai kaitigas weelas.

Neirastenijas, wezuma nespehka, dsimuma nespehka, histerijas, neiraligijas, masasinibas, dilons, sisilisa, dsihwsudraba seku, sirds kaites (aptaukoschanàs, pahrkalkoschanàs, sirds klapeschanas, neweenadas pukšteschanas, miokarditu), arteriju pahrkalkoschanàs, alkoholisma, muguras smadsenu isschuhschanas, treekas, slimibu wahjuma, pahrpuhleschanàs un zitôs gadijumôs tikai ar **Poehla—Sperminu** eeguhti spihdoschi panahkumi, par kureem leezina eewehrojamako mahzito wihru un ahrstu nowehrojumi wisâ pasaulê. Wajadsigs peegreest eewehribu nosaukumam

Sperminu—Poehl

un atteiktees no wiseem daschadu nosaukumu schkidrumeem un ekstrakteem, par kuru maswehrtibu tsdota sewischka broschura, kas ar jaunako literaturu par **Sperminu**, teek issuhtita par welti.

ORGANOTERAPEITISKS INSTITUTS
PROFESSORS DR. POEHL & D-LI
KEISARISKA PILSGALMA
PEEGAHDATAJI
ST. PETERBURGA
W.O.7 LINIJA № 18

Jelgawas Laukfaimn. Beedrib. sahlê

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44.

5. aprili 1912. g.:

Pulksten ½12 deenâ

Konsumweikala dalibneeku gada-sapulze.

Deenas kahrtiba: 1911. gada darbibas pahrskats un rewidentu referats; 1912. gada darbibas plans; waldes preeksch likumi un wehleschanas.

Pulksten 1 deenâ

Beedribas lozekku gada - sapulze.

Deenas kahrtiba: 1911. gada darbibas pahrskats un rewidentu referats; 1912. gada darbibas plans; waldes preeksch likumi un wehleschanas.

Pulksten ½3 pehz pusd.

Leel-Sessawas Krahj-aisd. kases loz. sapulze.

Deenas kahrtiba: 1911. gada darbibas pahrskats un rewidentu referats; 1912. gada darbibas plans; waldes preeksch likumi un wehleschanas.

Peenemu ahdas, dsimuma, puhschla un **sifilisa** slimneekus no 9—1 pr. pusd. un no 6—½9 wak.
Dahmas un **behrnus** no 5—6 w.
Masstatischana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marstral-eelâ 8, kuw. pee Grehz. eel.
telefons 5492.

Sobu ahrsts
H. Gutmans
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1
(weenstahwa namâ).
Kunas stundas no plkst. 9—1 un no 3—5, swehtdeenâs no 9—1.
Sobus iswelk bes sahpem. Selta un porzelana plombas (Inlays). Mahksligi sobi ar un bes platem selta kroni.

Nepahrspehjams preeksch gimenes
Sauša kwasa
un
skabbi kabposti
is dabisteem eesaleem.
Analise Nr. 9462.
Izgudrotajs
J. D. Skworzows.
Adrese:
Maskawâ, Sauskwasa.
Daudz pateizibas wehstulu un godalgu. — Peeprasiet zenu rahditajus par welti.
Sargatees no pakaldarinajumeem!
Sargatees no pakaldarinajumeem!

H. A. BRIEGERA
Lanolin Crême
nepahrspehti zkaistas ahdas usturescharnai.
Dabujams gandrihz wisâs apteekâs, drogu- un parfimeriju weikalôs,
kà ari
Rigà,
Stabu eelâ Nr. 10,
un
Kalku eelâ Nr. 2.

Jaunecklis, ar draudses skolas isglihtibu, mehlas weetu saimneezibâ kà palihgs jeb ari kà mahzeklis. Waru eestahtees kautkurâ laikâ. Laipnos peedahwajumus luhdsu adresêt: чр. Маріэнбургъ, Лифл. губ., Гольдбекской вол., ус. „Ортушки", А. Ю. Коксъ.

Jelgawas Laukf. Beedribas Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedribas wolde zaur scho issludina par suduschu
noguldijuma grahmatinu
no 19. julija 1911. g. sem № 5174a/k 75 rub. wehrtibâ un ka pehz 3 mehn. winas weetâ, ja ta netiktu atrasta, isdos weenigi derigu dublikatu.
Walde.

Mahzeklis
war peeteiktees mechaniskâ un atslehdsneeku darbnizâ pee atslehdsneeku meistara **Chr. Biemana,** Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 21.

Mag.
J. Hertela
apteeku pretschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.
Peedahwâ wisadas laukfaimneezibâ, dahrstopibâ un mahjfaimneezibâ wajadsigâs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wisados leelumos **Ellas** un **wilnas krahsas, seepju sahli** un **klorkalki. — Parfimerijas un seepes.**
Gumijas prezes.

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katolu eelâ № 12, eeteiz wislabakâs papirosu tschaulites (hilses) is pascha auto-mech. fabrikas
„Sankt Gotthard",
starp tâm: koka kastitês par 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zorskija" ar glihtu walsts ehrgli.
Smarschiga tabaka: **Halis** ¼ mahrz. 46 kap., ⅛ mahrz. 23 kap.
Maikapara spezialtabaka: **Swesda** № 40, nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitas sortes par lehtâm zenâm.
NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.
Tabaka 3 sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Jelgawas Laukfaimneez. Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba,

Jelgawâ, Katolu eelâ 44. Telefons 62.

Sabeedr. bilanze 29. februarî 1912. g. 5,184,311 rub. 04 kap.

Sabeedribas bilanze bija:

1911. g.	31.	dezembrî	5,119,150 rub.	37 k.	
1910. „	„	„	3,846,207 „	74 „	
1909. „	„	„	3,012,856 „	54 „	
1908. „	„	„	2,482,661 „	46 „	
1907. „	„	„	1,946,968 „	24 „	
1906. „	„	„	1,443,094 „	42 „	
1905. „	„	„	999,767 „	74 „	
1904. „	„	„	837,356 „	67 „	
1903. „	„	„	645,640 „	01 „	
1902. „	„	„	413,771 „	76 „	
1901. „	„	„	230,608 „	68 „	
1900. „	„	„	109,560 „	77 „	

Sabeedribas kantors atwehrts darbdeenam no pulkst. 10—2 deenâ.

Sabeedriba maksâ par noguldijumeem 3—6%, rehkinot no noguldischanas deenas.

Par aisdewumeem aprehkina 6—8%.

Peeprasijumus pehz aisdewumeem isspreesch pirmdeenâs un zeturtdeenâs. Aisdewumi teek issneegti uz obligazijam (nekustinameem ihpaschumeem), wehrtspapireem un uz galwoschanu.

Noguldijumus war eesuhtit ari pa pastu waj zaur walstsbankas kantoreem un nodalam kà ari rentejam uz Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedribas tekoscha rehkina Jelgawas rentejâ Nr. 63659. Eesuhtito naudu sanehmuse Sabeedriba isgatawo noguldijumu sihmi pehz noguldītaja wehleschanâs un to winam pa pastu issuhta. Uz noguldītaju wehleschanos ari noguldijumu prozentes teek pa pastu issuhtitas un tàpat ari pee noguldijuma atmaksas noguldītajam peenahzigâ summa war tikt pa pastu waj zaur renteju peesuhtita.]

Walde: agronoms J. Bissenieks, D. Kahnbergs un agronoms J. Brasda.

LAGER VON GEWEHREN REIT- UND JAGDGERÄTHSCHAFTEN

Dahrsu darbeem eesahkotees
peedahwâ no sawa bagatigâ un uz wislabako apgahdatâ krahjuma
dahrsa rihkus
dahrsneekeem un **laukfaimneezibam,**
behrnu dahrsa rihkus
kà ari
wisadus bischkopibas peederumus,
Johannes Mitschke,
tehrauda pretschu un eerotschu noliktawa,
namsaimneezibas un lehka leetu magasina,
Telef. 539. **Rigâ, Kungu eelâ Nr. 11.** Telef. 539.

!! Wislehtakas zenas !!
F. Lukis,
28 28
Jelgawâ. Katolu eelâ Nr. 28,
seepju fabrikanta Frischa namâ (luhdsu eewehrot **Nr. 28**).
Musikas instrumentu, schujmaschinu un welosipedu weikals.
Laipni peedahwâ no sawa bagata krahjuma stihgu un puhschamus instrumentus.
Gramofonus ar wisjaunako konstrukziju,
Harmonikas, koti leelâ iswehlê wisadas sortes.

Leels schujmaschinu lehgeris, no labakâm un slawenakâm fabrikam ar ilggadigu galwoschanu. Wisus augschâ minetos rihkus pahrdodu ari uz nomaksu, par lihdz schim nedsirdeti lehtâm zenam, bez prozentu peeskaitischanas Weegli maksaschanas nosazijumi, sahkot no 3 rubl. mehnesi. Wislabakâs ahrsemes solo-stihgas un gramofonu adatas. **Gramofonu plates** leelâ iswehlê wisâs walodâs, koti lehti, jau no 60 k. gabalâ, wissaunakee usnehmumi.
Pascha leela mechaniska darbniza
preeksch wiseem instrumenteem, welosipedeem, schujmaschinam u t.t.
Klaweeru un harmoniumu islaboschanu un noskanoschanu isdaru koti lehti un noteiktâ laikâ. Laipni luhdsu, paschu interesês, labâ, mani pagodinat un par manas prezes labumu un wehl lihdz schim nebijuschâm lehtâm zenâm pahrleezinatees.
Laipna apkalposchana. Ar augstzeenibu
F. Lukis, Katolu eelâ Nr. 28.
!! Wislehtakas zenas !!

Akziju sabeedribas sweesta weikals „Livland" Kopenhagenê.
Eeteiz winai teeschi suhtit zaur **„Gerhardu & Heyn"** Wentspilî, kur pee sanemschanas ismaksâ uz preekschu 45 rbl. par muzu. — Norehkinaschanàs nedelam.

Leel-Sesawas Krahschanas-Aisdoschanas Kase.

(Sabeedriba ar beedru neaprobeschotu galwoschanu.)

Jelgawâ, Jelgaw. Laukfaimneez. Beedribas namâ, Katolu eelâ № 44.

Kases bilanze bija:

1904. g.	31.	dezembrî	11,624 rub.	39 k.	leela.
1905. „	31.	„	55,026 „	24 „	„
1906. „	31.	„	130,700 „	19 „	„
1907. „	31.	„	179,267 „	53 „	„
1908. „	31.	„	325,040 „	64 „	„
1909. „	31.	„	447,011 „	56 „	„
1910. „	31.	„	562,801 „	82 „	„
1911. „	31.	„	775,822 „	88 „	„
1912. „	28.	februarî	797,787 „	48 „	„

Kase peenem noguldijumus no beedreem un nebeedreem un aprehkina par noguldijumeem 3—6½ proz., no noguldischanas deenas skaitot.

Noguldijumus peenem un ismaksà prozentus un noguldijumus katru darbdeenu no pulkst. 10—2 deenâ. Noguldijumus war ari eesuhtit pa pastu (Гросъ-Сессауской ссудо-сберегательной Кассѣ, гор. Митава, Католическая ул. 44). Pehz naudas sanemschanas teek pehz noguldītaja usdotas adreses tàpat pa pastu issuhtita noguldischanas sihme.

Uz noguldītaja peeprasijumu issuhta ari pa pastu noguldijumu prozentes.

Kase aisdod naudu tikai beedreem pret obligazijam (nekustinamu ihpaschumu), wehrtspapireem un uz galweneekeem. Par aisdewumeem teek aprehkinatas 7—8½ prozentes. Peeprasijumus pehz aisdewumeem war eesneegt katru deenu. Waldes sehdes sewischki preeksch aisdewumu isspreeschanas treschdeenam.

Kases kantors atwehrts katru darbdeenu no plkst. 10—2 deenâ. Beedru naudu war eemaksat waj nu wisu (25 rubkus) uz reisi — waj dalam — ne masak kà 1 rbl. 20 kap.

Walde.

Печатать разрѣшается полиціею.

Te klaht 1 peelikums.

Drukatas Grahmatrukpn. Ekon. Sabedr., agr. G. Landsberga drukatawâ.